

尧典^①

【原文】

曰若稽古^②，帝尧曰放勋^③。钦明文思安安^④，允恭克让^⑤，光被四表^⑥，格于上下^⑦。克明俊德^⑧，以亲九族^⑨。九族既睦^⑩，平章百姓^⑪。百姓昭明^⑫，协和万邦^⑬。黎民于变时雍^⑭。

【注释】

①尧典：本篇记载了尧和舜的一些事迹。典，典册。

②曰若：发语词。稽：考察。

③帝：君主。尧：《尚书大传》说，“尧者，高也，饶也。”汉代学者认为“尧”是谥号。

④钦：敬。郑玄说：“敬事节用谓之钦。”明：明察。郑玄说：“照临四方谓之明。”文：指管理天下井井有条。郑玄说：“经纬天地谓之文。”思：深谋远虑。郑玄说：“虑深通敏谓之思。”安安：温和宽容的样子。

⑤允：诚信。恭：恭敬，指恪尽职守。郑玄说：“不懈于位曰恭。”克：能。让：谦让。

⑥被：覆盖。四表：四海之外。

⑦格：到，指充满。上下：指天地之间。

⑧克：能。明：彰明，发扬。俊：大。

⑨九族：自高祖至玄孙九代人，这里指君主即“帝”的至亲。

⑩睦：和睦相处。

⑪平：通“辨”，分辨。章：彰明。百姓：百官族姓。

⑫昭：清楚。明：明白。

⑬协：协调。和：和睦。邦：国。

⑭黎：众。于：于是，因此。时：善。雍：和，和睦。

【译文】

考察古时传说，帝尧的名字叫作放勋。他恭敬地处理政务并注意节约，明察是非、态度温和、诚实恭敬，能够推贤让能，因此他的光耀照耀四海，以至于遍及天下。他能够举用同族中德才兼备的人，使族人都紧密地团结起来。族人和睦团结了，便又对百官中有善行的人加以表彰，以资鼓励。百官中的事务处理得妥善了，又努力使各个邦族之间都能团结无间，亲如一家，天下臣民在尧的教育下也都团结起来。

【原文】

乃命羲和^①，钦若昊天^②，历象日月星辰^③，敬授民时^④。分命羲仲^⑤，宅嵎夷^⑥，曰暘谷^⑦。寅宾出日^⑧，平秩东作^⑨。日中^⑩，星鸟^⑪，以殷仲春^⑫。厥民析^⑬，鸟兽孳尾^⑭。申命羲叔^⑮，宅南交^⑯，曰明都。平秩南讹^⑰，敬致^⑱。日永^⑲、星火^⑳，以正仲夏^㉑。厥民因^㉒，鸟兽希革^㉓。分命和仲^㉔，宅西，曰昧谷^㉕。寅饯纳日^㉖，平秩西成^㉗。宵中^㉘、星虚^㉙，以殷仲秋。厥民夷^㉚，鸟兽毛毼^㉛。申命和叔，宅朔方^㉜，曰幽都^㉝。平在朔易^㉞。日短^㉟、星昴^㊱，以正仲冬。厥民隩^㊲，鸟兽氄毛^㊳。帝曰：“咨^㊴！汝羲暨和^㊵。期三百有六旬有六日^㊶，以闰月定四时^㊷，成岁。允厘百工^㊸，庶绩咸熙^㊹。”

【注释】

①命：命令。羲和：羲氏、和氏。羲氏是颛顼时司天官重的后人，和氏是颛顼时司地官黎的后人。马融说：“羲氏掌天官，和氏掌地官，四子掌四时。”

②钦：敬。若：顺，顺从。昊：元气广大的样子。

③历：数，推算。象：法，取法。

④授：传授，指颁行。时：节候，指历法。

⑤羲仲：羲伯之弟。古代以伯、仲、叔、季排行。

- ⑥宅：居住。嵎（yú）夷：古地名，在东海之滨。
- ⑦暘（yáng）谷：古人认为日出的地方。
- ⑧寅：敬。宾：导，引导。
- ⑨平秩：理平次序，指测量时间。作：开始。
- ⑩日中：昼夜长短相等，指春分。中，等分。
- ⑪星鸟：星名，指南方朱雀七宿。
- ⑫殷：正，定。仲：位次在中。
- ⑬厥：其，指其对。析：分散，指分散在田野。
- ⑭孳：生育，繁殖。尾：交配，交接。
- ⑮申：再。
- ⑯南交：地名，指交趾。
- ⑰讹：行动，运行。
- ⑱致：归，回归。
- ⑲日永：指白昼时间最长的一天。永，长。
- ⑳星火：星名。东方青龙七宿之一。
- ㉑正：正定，确定。
- ㉒因：就，指就高地居住。
- ㉓希革：指毛羽稀疏，皮表可见。希，通“稀”。革，皮。
- ㉔和仲：和伯之弟。
- ㉕昧谷：地名。
- ㉖饯：送行。纳日：落日。纳，进入。
- ㉗西成：指太阳西落的时刻。成，终，完成。
- ㉘宵中：昼夜相等，指秋分。宵，夜。
- ㉙星虚：星名。北方玄武七宿之一。
- ㉚夷：平，指住到平地。
- ㉛毳（xiǎn）：羽毛更生后整齐的样子。
- ㉜朔方：北方。
- ㉝幽都：地名。
- ㉞在：察，观察。易：改易，指运行。
- ㉟日短：指白昼时间最短的一天。

⑳星昴：星名，西方白虎七宿之一。

㉑奥：通“奥”，深，隐。指住到室内。

㉒毳毛：细软的绒毛。

㉓咨：语气词。

㉔暨：及，与。

㉕期（jī）：一周年。有：通“又”。旬：十日为一旬。

㉖闰月：月亮绕地球运行一周，需要二十九天多。一年十二个月，大月三十天，小月二十九天，共计三百五十四天，比一年的实际天数少十一天多，农历把所余的时间约每三年累积成一个月，加在一年里。这所加之月叫闰月。四时：指春夏秋冬四季。

㉗允：以，用。厘：治理。百工：百官。

㉘庶：众。绩：功劳。咸：都。熙：兴盛。

【译文】

于是尧命令羲氏、和氏，恭敬地遵循上天的意旨行事，根据日月星辰的运行情况来制定历法，以教导人民按时令节气从事生产活动。又命令羲仲住在东方海滨名叫暘谷的地方。恭敬地等待着日出，并通过观察来辨别不同时期日出之特点。以昼夜平分的那天作为春分，并以鸟星见于南方正中之时作为仲春出现的根据。这时人民分散在田野里劳作，鸟兽也顺时生育繁殖起来。又命令羲叔，住在太阳由北向南转移的地方，这地方叫作明都。在这里观察太阳向南移动之规律。以规定夏天所应该从事的工作，并恭敬地等待着太阳的到来。以白昼时间最长的那天为夏至，并以这天火星见于南方正中之时，作为考定仲夏的依据。这时人民住在高处，鸟兽的毛也都稀疏起来。又命令和仲，住在西方名叫昧谷的地方，以测定日落之处，恭敬地给太阳送行。观察太阳落山时的规律，以规定秋季收获庄稼的工作，以秋分这天昼夜交替的时候和虚星见于南方正中的时候，作为考定仲秋的依据。这时，人民离开高地而住在平原，从事收获庄稼的劳动。这时鸟兽毛盛，可以选用。又命令和叔，居住在北方叫作幽都的地方，以观察太阳从南向北运行的情况。以白昼最短的

那天作为冬至，并以昴星见于南方正中的时候，作为考定仲冬的依据。这时，人民都住在室内取暖，鸟兽为了御寒，毛长得特别细密丰茂。尧说：“唉！羲与和啊！希望你们以三百六十六日为一周期，剩下的天数，每三年置一闰月，以推定春夏秋冬四时而成一年。由此确定百官的职务，这样许多事情便得以顺利进行了。”

【原文】

帝曰：“畴，咨，若时登庸^①？”

放齐曰^②：“胤子朱。启明^③。”

帝曰：“吁！鬻讼，可乎^④？”

帝曰：“畴，咨，若予采^⑤？”

驩兜曰^⑥：“都^⑦！共工方鸠僝功^⑧。”

帝曰：“吁！静言庸违^⑨，象恭滔天^⑩。”

帝曰：“咨！四岳^⑪，汤汤洪水方割^⑫，荡荡怀山襄陵^⑬，浩浩滔天^⑭。

下民其咨^⑮，有能俾乂^⑯？”

兪曰：“於！鯀哉^⑰。”

帝曰：“吁！咈哉^⑱，方命圯族^⑲。”

岳曰：“异哉^⑳，试可乃已^㉑。”

帝曰：“往！钦哉^㉒。”九载，绩用弗成^㉓。

帝曰：“咨！四岳。朕在位七十载，汝能庸命^㉔巽朕位^㉕？”

岳曰：“否德忝帝位^㉖。”

曰：“明明扬侧陋^㉗。”

师锡帝曰^㉘：“有齔在下^㉙，曰虞舜。”

帝曰：“兪^㉚！予闻，如何？”

岳曰：“瞽子^㉛。父顽^㉜，母嚚^㉝，象傲。克谐^㉞，以孝烝烝^㉟，乂不格奸^㊱。”

帝曰：“我其试哉^㊲！”女于时^㊳，观厥刑于二女^㊴。厘降二女于妫汭^㊵，嬪于虞^㊶。

帝曰：“钦哉！”

慎徽五典^⑫，五典克从^⑬。纳于百揆^⑭，百揆时叙^⑮。宾于四门^⑯，四门穆穆^⑰。纳于大麓^⑱，烈风雷雨弗迷。

帝曰：“格^⑲！汝舜。询事考言^⑳，乃言底可绩^㉑，三载^㉒，汝陟帝位^㉓。”舜让于德^㉔，弗嗣^㉕。

【注释】

①畴：谁。咨：语气词。若：顺，善。时：四时。登：升。庸：用，任用。马融说：“羲和为卿官，尧之末年皆以老死，庶绩多阙，故求贤顺四时之职，欲用以代羲和。”

②放齐：人名。尧的臣子。

③胤（yìn）：后嗣。朱：丹朱，尧的儿子。启：开，开通。明：聪明。

④吁：语气词，表惊异。嚚：言不忠信，奸诈。讼：争辩。

⑤予：我。采：事，指政务。

⑥驩兜：尧的大臣。四凶之一。

⑦都：语气词，表赞叹，表惊异。

⑧共工：尧时水官，四凶之一。方：通“旁”，广，遍。鳩（jiū）：聚集。僭（zhuàn）：具，表现。功：功绩，成效。

⑨静：善，美。庸：用，指做事。违：邪僻。

⑩象：貌。滔天：漫天，指心高气傲好像水弥漫到天上。滔：弥漫。

⑪四岳：官名，为诸侯之长。

⑫汤汤（shāng shāng）：大水奔流的样子。割：通“害”。

⑬荡荡：大水奔突、冲击的样子。怀：包围。襄：涌上。陵：丘陵。

⑭浩浩：水势浩大的样子。

⑮下民：天下民众。咨：叹息。

⑯俾：使。乂：治理。

⑰金：都。於（yū）：语气词，表赞叹。鲧（gǔn）：尧时大臣，夏禹的父亲。

⑱弗（fú）：违背，抵触。

⑲方：同“放”，放弃，指违背。圯（pǐ）：毁坏，指危害。族：

族类。

⑳异：不同，指见闻有所不同。

㉑试：试用。可乃已：看行不行再说。可，行。乃，才。已，止。

㉒钦：敬，指办事要认真、谨慎。

㉓绩：功业。用：效用。

㉔庸命：指顺天承命。庸，用。命，天命。

㉕巽：通“践”。升，登。

㉖否(pǐ)：鄙陋。忝(tiǎn)：辱，表谦虚之词，如同说“不配享有”。

㉗明明：前一个“明”作动词，使……显明。后一个“明”作名词，指显贵的人。扬：推荐。侧陋：指处在社会下层的微贱者。

㉘师：众人。锡：赐，指献言。

㉙鰥：独身男子。

㉚俞：当然，是啊。表示肯定的副词。

㉛瞽：盲人。

㉜顽：愚蠢。

㉝囂：言不忠信，奸诈。

㉞谐：和谐。

㉟烝烝：厚美的样子。

㊱乂(yì)：治理。格：至。奸：邪恶。

㊲试：考验。

㊳女：嫁女。时：是，这人。

㊴厥：其。刑：法。二女：指尧的女儿娥皇、女英。

㊵厘：治，这里指命令。降：下。妫：妫水。汭(ruì)：汭水。

㊶嫔：帝王的女儿出嫁。虞：舜的姓氏。

㊷慎：谨慎，慎重。徽：美，善。五典：五常，指父义、母慈、兄友、弟恭、子孝五种伦常。

㊸从：顺从，听从。

㊹纳：入，指晋升。百揆：管理百官的官。揆，管理。

㊺时：是，此。叙：次第，指有条理。

④6宾：迎接宾客。四门：王城或明堂宫垣四方之门。

④7穆穆：严肃庄重的样子。

④8大麓：主管四方山林的官。

④9格：至，来。

⑤0询：谋。考：考察。

⑤1乃：你。言：意见。底：必，终究。可：能够。绩：取得成功。

⑤2三载：三年，指已考察了三年。

⑤3陟(zhi)：升，登。

⑤4德：有德的。

⑤5嗣：继承。

【译文】

尧说：“唉！谁能顺应四时的变化获得功绩呢？”

放齐说：“你的儿子丹朱，聪明能干，可以让他担任这项职务。”

尧说：“唉！像他那样愚笨而不守忠信的人，可以担任这种职务吗？”

尧说：“唉！谁能够根据我的意见来办理政务呢？”

驩兜说：“哦！还是共工吧！他如今在安抚人民方面已经取得一定成功了。”

尧说：“唉！这个人很会说些漂亮话，但却阳奉阴违，貌似恭敬，实际上对国君十分轻慢。”尧说：“唉！四方诸侯之长啊！奔腾呼啸的洪水普遍为害，吞没一切的洪水包围了大山，冲上了高空，水势大极了，简直要遮蔽天空。在下的臣民都愁苦叹息，有谁能治理洪水，使人民得以安居乐业呢？”

大家都说：“哦，还是让鲧来担负这项责任吧！”

尧说：“唉！这个人常常违背法纪，不遵守命令，是一个危害同族的人。”

四方诸侯之长说道：“我们知道的情况和你说的不一样，还是让他试一试，如果实在不行，再免去他的这项职务也不迟。”

尧说：“去吧！鲧，可要恭敬地对待你的职务啊！”鲧治水九年，毫

无功绩。

尧说：“唉！四方诸侯之长啊！我在位七十年，你们之中有谁能够顺应上天的命令，代替我登上天子的大位呢？”

四方诸侯之长回答说：“我们的德行鄙陋，不配登上天子的大位。”

尧说：“应该考察贵戚中的贤人，或是隐伏在下面、地位虽然低贱，实际上却是贤能的人，还是让贤德之人登上帝位吧！”

大家告诉尧说：“在民间有一个处境艰难的人，名字叫作虞舜。”

尧说：“是啊，我也听说过这个人，但他的德行到底怎样呢？”

四方诸侯之长回答说：“他是盲人的儿子，其父心术不正，其母善于说谎，其弟象十分傲慢，对舜的态度很不友好。而舜和他们却能和睦相处，以自己的孝行美德感化他们，家务处理得十分妥善。家人也都改恶从善，使自己的行为不至于流于奸邪。”

尧说：“让我考察考察他吧！”于是把两个女儿嫁给舜，从两个女儿那里考察他的德行。于是命令在妫河的隈曲处举行婚礼，让两个女儿做了虞舜的妻子。

尧说：“恭敬地处理政务吧！”

先使舜负责推行德教，舜便教导臣民以父义、母慈、兄友、弟恭、子孝五种美德指导自己的行动，臣民都能听从这种教导而不违背。然后又让舜总理百官，百官都能服从命令，使百事振兴，无一荒废。

又让舜在明堂的四门负责接待四方前来朝见的诸侯，舜使诸侯们都能和睦相处。最后使舜进入山麓的森林中，经受风雨的考验。舜在烈风雷雨中也并没有迷失方向。

尧说：“来吧！舜啊。你谋事周到，提的意见也都十分正确，经过三年考验，你的确取得了不少成绩，你现在可以登上天子的大位了。”舜以为自己的德行尚差，推让不愿就位。

【原文】

正月上日^①，受终于文祖^②。在璇玑玉衡^③，以齐七政^④。肆类于上帝^⑤，禋于六宗^⑥，望于山川^⑦，遍于群神。辑五瑞^⑧，既月乃日^⑨，覲四

岳群牧^⑩，班瑞于群后^⑪。

【注释】

①上日：朔日，即初一。

②受：接受。终：指终结帝位之禅让。文祖：文德之祖，指尧太祖的宗庙。古时政事在宗庙举行。

③在：察，观察。璇玑玉衡：北斗七星。璇玑，在斗魁四宿中。玉衡，在勺柄三星中。

④齐：排列。七政：七项政事，即祭祀、班瑞、东巡、南巡、西巡、北巡、归格艺祖。

⑤肆：于是。类：古祭名，祭天。

⑥禋：古祭名，洁祭。六宗：天、地、四时。

⑦望：遥望而祭。

⑧辑：聚，合。五瑞：诸侯用作凭证的五种瑞玉。

⑨既月乃日：先选定月份，再选定日期。

⑩覲(jìn)：会见。牧：官员。

⑪班：颁赐，分发。后：君主。

【译文】

正月的一个吉日，舜在尧的太庙接受了禅让的册命。他观察了北斗七星，列出了七项政事。于是向天帝报告继承帝位的事，又祭祀了天地四时，祭祀山川和群神。又聚敛了诸侯的五种圭玉，选择吉月吉日，接受四方诸侯君长的朝见，把圭玉颁发给各位君长。

【原文】

岁二月，东巡守^①，至于岱宗^②，柴^③，望秩于山川^④。肆覲东后^⑤，协时月正日^⑥，同律度量衡^⑦。修五礼、五玉、三帛、二生、一死赞^⑧。如五器^⑨，卒乃复^⑩。五月南巡守，至于南岳^⑪，如岱礼。八月西巡守，至于西岳^⑫，如初。十有一月朔巡守^⑬，至于北岳^⑭，如西礼。归，格于艺

祖^⑮，用特^⑯。

【注释】

①巡守：视察诸侯为天子守土的情况。

②岱宗：泰山。泰山别称岱，古以之为四岳所宗，故称。

③柴：柴祭。马融说：“祭时积柴，加牲其上而燔之。”

④望：望祭。秩：次第。

⑤东后：东方诸侯国的君主。

⑥协：协调。时：四季。正：定。

⑦同：统一。律：音律。度：尺度。量：量具，斗斛之类。衡：衡器，称重器具。

⑧修：修正，制定。五礼：公、侯、伯、子、男朝见天子的五等礼节。五玉：五种用作信符的瑞玉。三帛：指红、白、黑三种丝织品，用来垫玉的。二生：活的羔羊和雁。一死：一只死野鸡。赞：执礼。

⑨如：而，连词。五器：五种信符。

⑩卒：完毕，指礼节完毕。复：归还。

⑪南岳：衡山。

⑫西岳：华山。

⑬朔：北，指向北方。

⑭北岳：恒山。

⑮格：至。艺祖：文祖，指尧的太祖庙。

⑯用特：指用公牛做牺牲，举行告庙祭祀。特，公牛。

【译文】

这一年的二月，舜到东方进行视察。到了泰山，举行了祭祀泰山的典礼，对于其余的山川，都根据其大小给予不同的祭祀。于是便召见了东方的诸侯，首先根据对天象的观察，使月日的计时与自然运行的实际情况相符，并且统一了律、度、量、衡。制定了公、侯、伯、子、男五等礼节和相应的五种信圭，规定了诸侯以红、黑、白三种颜色的丝织物

作为朝见时的贡献，卿大夫则以活的羊羔和雁作为朝见时的贡献，士则以一只死雉作为朝见时的贡献。朝见的典礼结束之后，便把三种颜色的丝织物及信圭退还给诸侯。五月在南方巡行视察，到了衡山，像祭祀泰山一样祭祀衡山。八月在西方巡行视察，到了华山，也像祭祀泰山一样祭祀华山。十一月在北方巡行视察，到了恒山，像祭祀华山一样祭祀恒山。回朝之后，去了尧的太庙，用一头牛做了祭品。

【原文】

五载一巡守。群后四朝^①，敷奏以言^②，明试以功^③，车服以庸^④。

肇十有二州^⑤，封十有二山^⑥，浚川^⑦。

象以典刑^⑧，流宥五刑^⑨，鞭作官刑，扑作教刑^⑩，金作赎刑。眚灾肆赦^⑪，怙终贼刑^⑫。钦哉，钦哉，惟刑之恤哉^⑬！

流共工于幽州^⑭，放驩兜于崇山^⑮，窜三苗于三危^⑯，殛鲧于羽山^⑰，四罪而天下咸服^⑱。

二十有八载，帝乃殂落^⑲。百姓如丧考妣^⑳，三载，四海遏密八音^㉑。月正元日^㉒，舜格于文祖^㉓，询于四岳，辟四门^㉔，明四目，达四聪^㉕。

【注释】

①四朝：指诸侯按所在方位分别在四岳朝见。

②敷：普遍，全面。奏：陈奏。

③试：考试，考验。功：功效。

④庸：功劳。

⑤肇：开始。

⑥封：培土，指封土为坛，举行祭祀。

⑦浚：疏通。

⑧象：刻画。典：常。刑：刑罚。

⑨流：流放。宥：宽恕。

⑩扑：用戒尺、刑杖扑责。

⑪眚（shěng）：过失。灾：祸害。肆：遂，于是。赦：赦免。

⑫怙(hù):倚仗,指有所倚仗。终:到底,指终不悔改。贼:通“则”,就。

⑬恤:谨慎,顾恤。

⑭流:流放。幽州:地名。

⑮放:放逐。崇山:地名。

⑯三苗:古国名。三危:地名。

⑰殓(jì):拘禁。羽山:地名。

⑱罪:惩处。

⑲帝:指帝尧。殂(cú)落:死去。

⑳考:父死后的称呼。妣(bǐ):母死后的称呼。

㉑遏:停止。密:静,静止。八音:以金、石、丝、竹、匏、土、革、木为材料制作的八类发音各异的乐器所发的音,这里泛指音乐。

㉒月正:正月,指尧崩三年后的正月。元日:初一。

㉓格:至,到。

㉔辟:打开。四门:指明堂四门。明堂是古时天子宣明政教、接见诸侯和举行祭祀及庆典等重要活动的地方。

㉕聪:耳朵灵。

【译文】

每隔五年,舜都要进行一次全面的巡行视察。四方诸侯分别在四岳朝见天子,向天子报告自己的政绩,天子也认真地考察诸侯国的政治得失,把车马衣服奖给有功的诸侯。

开始划定十二州的疆界,在十二座大山上封土为坛,以作祭祀之用,并分别作为十二州之镇,同时又疏通河道。

在器物上画着五种刑罚的图案,使人民有所警戒,用流放的办法代替五刑以表示宽大,庶人做官而又有俸禄者,犯了过错,罚以鞭刑。掌管教化的人,使用刑罚时,则用扑刑,犯了过错可以出金赎罪。如果犯了小错,或过错虽大,只是偶一为之,可以赦免,如果犯的罪较大而又不知悔改,便要给予严厉的惩罚。舜告诫说:“小心啊!小心啊!在使用

刑罚时，可要十分慎重啊！”把共工流放到幽州，把驩兜流放到崇山，把三苗驱逐到三危，把鲧流放到羽山，并命令他到死不得回朝。罪人都受到了应有的惩罚，天下的人便都心服口服了。

当舜总理政务二十八年的时候，帝尧便死去了。百官和人民好像死去父母一样悲痛，在三年中，全国上下未奏音乐。守丧三年以后的正月初一，舜到了文祖庙，和四方诸侯之长共商国家大事，开明堂的四门宣布教化，明察四方政务，倾听四方意见。

【原文】

咨十有二牧^①，曰：“食哉惟时^②！柔远能迓^③。惇德允元^④，而难任人^⑤，蛮夷率服。”

舜曰：“咨！四岳。有能奋庸熙帝之载^⑥，使宅百揆^⑦，亮采惠畴^⑧？”

金曰：“伯禹作司空^⑨。”

帝曰：“俞！咨禹，汝平水土^⑩，惟时懋哉^⑪！”禹拜稽首^⑫，让于稷、契暨皋陶^⑬。

帝曰：“俞，汝往哉！”

帝曰：“弃，黎民阻饥^⑭，汝后稷^⑮，播时百谷^⑯。”

帝曰：“契，百姓不亲，五品不逊^⑰，汝作司徒^⑱，敬敷五教^⑲，在宽。”

【注释】

①牧：州的行政长官。

②惟：只有。时：农时，指抓住农时。

③柔：安，安抚。能：善，亲近。迓（èr）：近。

④惇（dūn）：厚，亲厚，推崇。允：诚，信。元：善。

⑤难：阻拦，拒绝。任人：佞人，奸邪的人。

⑥奋：奋发。庸：功，努力。熙：广大。帝：指帝尧。载：事。

⑦宅：居。百揆：官名。

⑧亮：辅助。采：事。惠：顺。畴：类。



⑨伯：爵号，禹袭鲧的爵位为崇伯。司空：官名，掌管土木营建。

⑩平：治理。

⑪时：是，此，指百揆之职。懋（mào）：勉力，努力。

⑫拜：拜谢。稽首：行跪拜礼时，头至地。

⑬稷：人名，名弃。尧时农官，传说为周人始祖。契（xiè）：人名，传说为殷人始祖。暨：及，与。皋陶（yáo）：尧时治狱官。

⑭阻：困，厄。

⑮后：主，主持。稷：农官，主管播种百谷的事情。

⑯时：通“蒔”，耕种。

⑰五品：父、母、兄、弟、子。品，等次。逊：和顺。

⑱司徒：官名，掌管国民教化。

⑲敷：布，传播。五教：五品之教，即父义、母慈、兄友、弟恭、子孝。

【译文】

舜对十二州的君长叹息着说：“只有衣食才是人民的根本啊！因而重要的在于颁布历法，安抚远方的臣民，爱护周围的臣民，并顺从他们的意志去处理政务。德行厚，才能取信于人，才能使政务达到至善的地步；拒绝使用那些花言巧语的人，边远地方的民族才能都对你表示臣服。”

舜说：“唉！四方诸侯之长啊，有谁能够奋发努力，以发扬先帝的事业，能够主持政务率领百官，并帮助百官使他们遵循大法行事呢？”

大家都说：“伯禹担任司空，工作做得很好。”

舜说：“好吧！禹啊，你治理水土有功，希望你再努力地承担起这份责任吧！”禹行礼拜谢，并且谦虚地让稷、契和皋陶来担任这项职务。

舜说：“你的态度很好，不过这项职务还是由你去担任吧！”

舜说：“稷啊！现在人民苦于没有饭吃，你担任后稷这项职务，带领人民种庄稼吧！”

舜说：“契啊！现在人民很不友好，君臣之间、父子之间、夫妇之间、长幼之间、朋友之间，不能恭顺。你担任司徒这个官职，对他们进